

32003R1157

1.7.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 162/19

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1157/2003,****30. juuni 2003,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2535/2001, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses piima ja piimatoodete impordi korra kohaldamise ning tariifikvootide avamisega ning sätestatakse erandid sellest määrusest**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 29 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 2535/2001, <sup>(3)</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 787/2003, <sup>(4)</sup> sätestatakse muu hulgas ühelt poolt ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt ühenduse ja teatavate Kesk- ja Ida-Euroopa riikide vahel sõlmitud Euroopa lepingutes ettenähtud impordikorra üksikasjalikud rakenduseeskirjad piima ja piimatoodete suhtes. Selleks et rakendada nõukogu 8. aprilli 2003. aasta otsuses 2003/286/EÜ protokollide sõlmimise kohta, millega kohandatakse ühelt poolt Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahelise assotsieerumislepingu (Euroopa lepingu) kaubandusaspekte, <sup>(5)</sup> sätestatud soodustusi, tuleks avada uued imporditariifikvoodid ning teatavaid olemasolevaid kvote tuleks suurendada.

(2) Nõukogu määrusega 2003/285/EÜ, <sup>(6)</sup> millega kiideti heaks protokoll, millega kohandatakse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ungari Vabariigi vahel assotsiatsiooni loomist käsitleva Euroopa lepingu kaubandusaspekte, et võtta arvesse uute vastastikuste põllumajandussoodustuste läbiraakimiste tulemusi, tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1408/2002. <sup>(7)</sup> Viited nimetatud määrusele, mis sisalduvad määruses (EÜ) 2535/2001, tuleks seetõttu asendada.

(3) Nõukogu 16. juuni 2003. aasta otsus 2003/465/EÜ Euroopa Liidu ja Norra Kuningriigi vahel teatavaid põllumajandustooteid käsitleva kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe kohta <sup>(8)</sup> sätestab muu hulgas ühenduse imporditava juustu kvootide muutused. Samuti käsitleb kokkulepe nende kvootide haldamise meetodi asendamist, mis seni põhines IMA 1-sertifikaatide väljaandmisel, mida kirjeldatakse määruse (EÜ) nr 2535/2001 III peatüki 2. jaotises, hallates neid ainult impordilitsentsi alusel, nagu sätestatakse nimetatud määruse I peatüki 2. jaotises.

(4) Määruse (EÜ) nr 2535/2001 XII lisas sätestatud Kanada väljaandva asutuse andmeid tuleks ajakohastada.

(5) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 2535/2001 vastavalt muuta.

(6) Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikli 14 lõige 1 sätestab, et litsentsitaotlusi võib esitada ainult iga kuuekuulise ajavahemiku esimese 10 päeva jooksul. Käesoleva määruse nõuetekohase rakendamise võimaldamiseks ja tagamaks, et kõigil kõnealustel importijatel on 2003. aasta teiseks pooleks taotluste esitamiseks aega 10 päeva, tuleks ette näha erand nimetatud artiklist.

(7) Määruse 2535/2001 artikkel 7 sätestab, et impordilitsentside taotlejad peavad saama eelneva nõusoleku asukohaliikmesriikide pädevatelt asutustelt. Nimetatud artiklist ja artiklist 11 tuleks sätestada erand juhuks, kui importijad soovivad ajavahemikul 1. juuli 2003 – 31. detsember 2003 ligipääsu Norraga sõlmitud kokkuleppe sätestatud kvootidele.

(8) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48.

<sup>(2)</sup> EÜT L 122, 16.5.2003, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 341, 22.12.2001, lk 29.

<sup>(4)</sup> EÜT L 115, 9.5.2003, lk 18.

<sup>(5)</sup> EÜT L 102, 24.4.2003, lk 60.

<sup>(6)</sup> EÜT L 102, 24.4.2003, lk 32.

<sup>(7)</sup> EÜT L 205, 2.8.2002, lk 9.

<sup>(8)</sup> EÜT L 156, 25.6.2003, lk 48.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 2535/2001 muudetakse järgmiselt:

1. Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) punkt b asendatakse järgmisega:

“b) nõukogu määrustes (EÜ) nr 2475/2000, (\*) (EÜ) nr 1151/2002, (\*\*) (EÜ) nr 1361/2002, (\*\*\*) (EÜ) nr 1362/2002 (\*\*\*\*) ning nõukogu otsustes 2003/18/EÜ, (\*\*\*\*\*) 2003/263/EÜ, (\*\*\*\*\*) 2003/285/EÜ, (\*\*\*\*\*) 2003/286/EÜ, (\*\*\*\*\*) 2003/298/EÜ (\*\*\*\*\*) ja 2003/299/EÜ (\*\*\*\*\*) sätestatud kvoodid;

(\*) EÜT L 286, 11.11.2000, lk 15.

(\*\*) EÜT L 170, 29.6.2002, lk 15.

(\*\*\*) EÜT L 198, 27.7.2002, lk 1.

(\*\*\*\*) EÜT L 198, 27.7.2002, lk 13.

(\*\*\*\*\*) EÜT L 8, 14.1.2003, lk 18.

(\*\*\*\*\*) EÜT L 97, 15.4.2003, lk 53.

(\*\*\*\*\*) EÜT L 102, 24.4.2003, lk 32.

(\*\*\*\*\*) EÜT L 102, 24.4.2003, lk 60.

(\*\*\*\*\*) EÜT L 107, 30.4.2003, lk 12.

(\*\*\*\*\*) EÜT L 107, 30.4.2003, lk 36.”;

b) lisatakse järgmine punkt h:

“h) nõukogu otsuses 2003/465/EÜ (\*) sätestatud kvoodid.”

(\*) EÜT L 156, 25.6.2003, lk 48..

2. Artikli 13 lõike 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Siiski käsitlevad litsentsitaotlused artikli 5 punktides c, d, e, g ja h osutatud juhtudel vähemalt 10 tonni ja mitte üle koguse, mis on kinnitatud vastavalt artiklile 6 igaks ajavahemikuks.”.

3. Artikli 19 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

a) lause esimene osa asendatakse järgmisega:

“Vähendatud tollimaksumäära kohaldatakse üksnes juhul, kui esitatakse vabasse ringlusse lubamise deklaratsioon koos impordilitsentsiga ning allpool osutatud impordi puhul vastavalt järgmistele dokumentidele välja antud päritolutõend:”

b) lisatakse järgmine punkt h:

“h) Norraga sõlmitud kokkuleppe punktis 10 nimetatud eeskirjad.”.

4. Artiklit 24 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkt b jäetakse välja;

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Käesoleva määruse III lisas sätestatakse kohaldatavad tollimaksud ja lõike 1 punktis a osutatud impordi puhul igal aastal ja impordiaastal imporditavad maksimumkogused.”;

5. I lisa muudetakse järgmiselt:

a) I.B osa punkt 6 asendatakse käesoleva määruse I lisa tekstiga;

b) käesoleva määruse II lisa tekst lisatakse H osana;

6. III lisa B osa jäetakse välja;

7. XI lisa G ja H osad jäetakse välja;

8. XII lisa muudetakse järgmiselt:

a) asukohta Kanadas käsitlevad andmed asendatakse järgmise tekstiga:

“Building 55, NCC Driveway  
Central Experimental Farm  
960 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1 A 0Z2  
Telefon: 1 (613) 792-2000  
Faks: 1 (613) 792-2009”

b) Norrat käsitlevad andmed jäetakse välja.

### Artikkel 2

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikli 14 lõikest 1 esitatakse impordilitsentside taotlused I lisa B osa punktis 6 ja I lisa H osas nimetatud 1. juulil 2003 avatud kvootide puhul 10 päeva jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 2535/2001 artiklist 7 ei nõuta käesoleva määruse I lisa H osas nimetatud 1. juulil 2003 avatud kvootide puhul sätestatud heakskiitu ajavahemikul 1. juulist kuni 31. detsembrini 2003.

3. Lõikes 2 nimetatud ajavahemikul esitatakse erandina määruse (EÜ) nr 2535/2001 artiklist 11 nimetatud lõikes 2 osutatud kvootide litsentsitaotlused taotlejate asukohaliikmesriigis.

### Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2003.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuni 2003

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Franz FISCHLER

---

## "6. Bulgaariast pärit tooted

Kvoodi nr	CN-kood	Kirjeldus <sup>1</sup>	Kohaldatav tollimaksumäär (% enamsoodustusrežiimi tollitariifi määrast)	Aastakogused 1.7.2002–30.6.2003 (tonnides)	Aastakogused 1.7.2003–30.6.2004 (tonnides)	1.7.2003 avatud kogused	1.1.2004 avatud kogused	Aastane kasv alates 1.7.2004
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Erand	250	500	500	250	0
09.4660	0406		Erand	6 100	6 400	3 200	3 200	300"

## II LISA

## "I.H

## TARIIFIKVOODID NORRA KUNINGRIIGIGA SÕLMITUD KOKKULEPPE I LISA ALUSEL

Kvoodi number	CN-kood	Kirjeldus <sup>(1)</sup>	Tollimaks	Kvoot 1. juulist 30. juunini	
				iga-aastane kvoot	poolaasta kvoot
09.4781	ex 0406 90 23	Norra Edami juust	} Erand	3 467	1 733,5
	0406 90 39	Jarlsberg			
	ex 0406 90 78	Norra Gouda juust			
	0406 90 86	Muud juustud			
	0406 90 87				
	0406 90 88				
09.4782	0406 10	Värsked juustud	Erand	533	266,5

<sup>(1)</sup> Koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata on tootekirjelduse sõnastus üksnes osutav ja käesoleva lisa kohast sooduskorda kohaldatakse CN-koodide järgi."